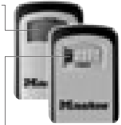
Master Lock
SELECT ACCESS™

5401EURD | **Wall Mount Model**
Modéle à montage mural
Xxxxx
Modelo de pared
Xxxxx
Xxxxx
Xxxxx
Xxxxx
Xxxxx



Shutter Door
Porte à persiennes
Abdeckungstür
Schuifklep
Puerta de persiana
Portas com persianas
Porta persiana
Πόρτα με περσίδες
Sjalusidør

Release Button
Bouton de déclenchement
Freigabeknopf
Startknop
Boton de apertura
Botão dedesbloqueio
Pulsante di blocco meccanico
Κουμπί αποσύνδεσης
Utløsningsknapp

Mark the position of the screw holes on the surface

Marquez l'emplacement des trous des vis sur la surface

Die Bohrungslöcher für die Schrauben an der Wand markleren

Markeer op de oppervlakte de plaats van de boorgaten

Marque la posicion de los agujeros para los tornillos en la pared

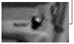
Marque a posição dos buracos sobre a superfície

Marcare la posizione degli orifizi delle vite sulla superficie

Βάλτε ένα σημάδι των οπών για τις βίδες στην επιφάνεια.

Merk plasseringen av skruehullene på veggen

Key Storage Compartment
Compartiment de rangement de clés
Schlüsselfach
Opbergruimte voor sleutels
Compartimento para almacenamiento de llaves
Compartimento de arrumação das chaves
Compartimento per riporre le chiavi
Θάλαμος τοποθέτησης κλειδιών
Rom for å rydde på plass nøklene



Reset Lever
Levier de réenclenchement
Reset knopf
Reset knop
Palanca "reset"
Alavanca de reposição
Leva di blocco meccanico
Μοχλός επαναφοράς
Gjeninitialiseringsarm

Use level to verify the lock is vertical

Utillisez le niveau pour vérifier si le verrou est bien en position verticale

Mit Nivellierinstrument Rochtigheit prüfen

Gebruik een waterpas om te controleren of de kluis zich in de verticale positie bevindt

Utilice un nivel para verificar que la caja esta en posicion vertical

Utilize o nível para verificar se o cadeado está bem em posição vertical

Utilizzare il nivello per controllare se il catenaccio sta in posizione verticale

Χρησιμοποιήστε το αλφάδι για να βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά βρίσκεται σε κάθετη θέση.

Bruk et vaterpass for å sjekke at låsen er helt loddrett

Instructions:

Opening the key storage compartment door

1. Open shutter door to reveal the dials and the release button
2. Rotate dials to the current combination (if the lock is new, the combination is set at the factory to 0-0-0-0)
3. Press down on the release button to open the door

Closinging the key storage compartment door

1. Close compartment door
2. Scramble the combination dials to lock the door and conceal your combination
3. Close the shutter door

Be sure to record your combination.
Store in safe location.

N'oubliez pas d'enregistrer votre combinaison.
Rangez-la dans un endroit sûr.

Merken Sie sich Ihre Kombination.
Behalten Sie sic in einem sicheren Ort.

Vergeet niet Uw combinatie te noteren.
Leg deze op een veilige plek.

No olvide apuntar su combinacion
y guardela en un lugar seguro.

Non dimenticare di registrare la vostra
combinazione. Riporrla in un luogo sicuro.

Não se esqueça de registrar a sua combinação.
Arranjem-a bem num lugar seguro.

Μην ξεχνάτε να σημειώνετε κάπου το συνδυασμό σας. Βολέψτε τον σε ένα ασφαλές μέρος.

Ikke glem å notere tallkombinasjonen.
Gjem den på et sikkert sted.

________ ________ ________

To set a new combination:

The initial combination is set at the factory to 0-0-0-0

1. Open the compartment door (see instructions above)
2. Push the reset lever left and down. The lever remains in this position
3. Rotate dials to your desired combination
4. Push the reset lever, up and right, back to the original position
5. Close the key storage compartment door
6. Scramble the combination dials to lock the door and conceal your combination
7. Close the shutter door

To hang wall mount model:

1. Open the compartment door (see instructions above)
2. Position the lock on the desired surface
3. Use level to verify the lock is vertical
4. Mark the position of the screw holes on the surface
5. Remove lock
6. Drill holes
7. If necessary, use hammer to place anchors
8. Position lock
9. Insert and tighten screws; scramble the combination dials to lock the door and conceal your combination; close the shutter door

Reminder:

- The release button will open the lock until you scramble the dials.
- Keep the shutter door closed to increase weather resistance and to conceal the dials from view.

Instructions:

Ouvrir la porte du coffre

1. Descendez le cadre qui recouvre le cadran de la combinaison
2. Composez la combinaison (si le coffre est nouveau, la combinaison est établie a 0-0-0-0)
3. Pressez le bouton de libération et tirez pour ouvrir la porte

Fermer la porte

1. Fermez la porte du coffre
2. Brouillez la combinaison
3. Relevez le cadre sur le cadran

Pour programmer une nouvelle combinaison:

La combinaison initiale est établie à 0-0-0-0

1. Ouvrez la porte du compartiment (consultez les instructions)
2. Déplacez le bouton « reset » vers la gauche et en avant
3. Composez votre combinaison secrète
4. Remettez le bouton « reset » dans sa position initiale
5. Fermez la porte
6. Brouillez la combinaison
7. Relevez le cadre sur le cadran

Pour suspendre le modèle à montage mural:

1. Ouvrez la porte du coffre fort
2. Positionnez le coffre fort sur la surface souhaitée
3. Utilisez un niveau pour vérifier si le coffre est bien en position verticale
4. Marquez l'emplacement des trous pour les vis sur la surface
5. Enlevez le coffre-fort
6. Percez les trous
7. Le cas échéant, utilisez un marteau pour placer les dispositifs d'ancrage
8. Positionnez le coffre fort, insérez et serrez les vis
9. Fermez la porte du compartiment, bronillez la combinaison et fermez le cadre sur le cadran

Rappel:

- Le coffre peut être ouvert tant que la combinaison n'est pas brouillée.
- Laissez le cadre fermé pour augmenter la résistance aux intempéries et dissimuler les cadrans.

B

Ö

1.

2.

3.

Se

1.

2.

3.

Pr
ne

Di
Za

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

edienungsanleitung:

ffnen der Safe-Tür

Die Abdeckung, die Anzeige der Zahlenkombination verdeckt, nach unten schieben

Die Zahlenkombination eingeben (bei erstmaliger Verwendung ist die Kombination 0-0-0-0)

Auf den Freigabeknopf drücken und die Tür zum Öffnen herunterklappen

chließen der Safe-Tür

Die Tür des Safes schließen

Die Zahlenkombination verstellen

Die Abdeckung wieder nach oben schieben, um die Anzeige zu verbergen

rogrammierung einer euen Zahlenkombination:

e anfänglich eingestellte ahlenkombination ist 0-0-0-0

Die Tür des Safes öffnen (siehe „Öffnen der Safe-Tür“)

Den Knopf «reset» nach links und nach vorne bewegen

Die gewünschte Kombination einstellen

Den Knopf «reset» in seine ursprüngliche Position zurückstellen

Die Safe-Tür schließen

Die Zahlenkombination verstellen.

Die Abdeckung wieder nach oben schieben, um die Anzeige zu verbergen

Aufhängen des Mini-Safes an der Wand

1. Die Tür des Safes öffnen.
2. Den Safe an der Wand positionieren, an der er befestigt werden soll.
3. Überprüfen Sie anhand einer Wasserwaage die senkrechte Position des Safes.
4. Die Bohrungslöcher für die Schrauben an der Wand markieren.
5. Den Safe entfernen.
6. Die Löcher bohren.
7. Gegebenenfalls einen Hammer benutzen, um die Verankerungsvorrichtungen zu platzieren.
8. Den Safe positionieren, die Schrauben einsetzen und anziehen.
9. Die Tür des Fachs schließen, dieKombination verstellen, die Abdeckung über die Anzeige schieben.

Zur Erinnerung:

- Der Safe kann nicht mehr geöffnet werden, wenn die Kombination verstellt wurde.
- Die Abdeckung geschlossen lassen, um die Anzeige zu verbergen.

Instructies:

De safedeur openen

1. Het schuifdeurtje laten zakken dat de kiesschijf voor het vormen van de combinatie afdekt
2. De combinatie vormen (wanneer het een nieuwe brandkast is, werd de combinatie op 0-0-0-0 ingesteld)
3. De vrijgaveknop indrukken en trekken om de deur te openen

De deur sluiten

1. De safedeur sluiten
2. De combinatie verdraaien
3. Het schuifdeurtje opnieuw over de kiesschijf plaatsen

Om een nieuwe combinatie te programmeren:

De oorspronkelijke combinatie is 0-0-0-0

1. De deur van het vak openen (zie de instructies)
2. De « reset »-knop naar links verplaatsen en uittrekken
3. Uw geheime code vormen
4. De « reset »-knop in zijn oorspronkelijke stand terugplaatsen
5. De deur sluiten
6. De combinatie verdraaien
7. Het schuifdeurtje opnieuw over de kiesschijf plaatsen

Om de minisafe aan de muur op te hangen:

1. De safedeur openen
2. De safe op het gewenste oppervlak positioneren
3. Een waterpas gebruiken om te zien of de safe wel verticaal ha
4. De positie van de schroefgaten op het oppervlak aanbrengen
5. De safe verwijderen
6. De gaten boren
7. Desgevallend een hamer gebruiken om de verankeringen a te brengen.
8. De safe plaatsen en dan de schroeven aanbrengen en vastzetten.
9. De deur van het vak sluiten, de combinatie verdraaien en he schuifdeurtje opnieuw over de kiesschijf plaatsen.

Herinnering:

- De safe mag open staan zolang de combinatie niet verdraaid is.
- Het schuifdeurtje gesloten houd om de weersbestendigheid te vergroten en de kiesschijven te verbergen.

Instrucciones:

Abrir la puerta del compartimento para almacenamiento de llaves

1. Baje la puertecita que esconde el cuadrante de la combinacion
2. Componga la combinacion (si la caja es nueva, la combinacion viene establecida a 0-0-0-0)
3. Presione el boton de liberacion para abrir la puerta y tire de la puerta para abrirla

Cerrar la puerta:

1. Cierre la puerta del compartimento
2. Mezcle la combinacion para no mostrar su numero secreto
3. Levante la portezuela que esconde el cuadrante

Para configurar una nueva combinacion:

La combinacion inicial viene establecida a 0-0-0-0

1. Abra la puerta del compartimento (consulte las instrucciones anteriores)
2. Presione la palanca « reset », situada en el interior de la puerta, hacia la izquierda y hacia delante
3. Componga su combinacion secreta
4. Ponga la palanca « reset » en la posicion original
5. Cierre la puerta de la caja
6. Mezcle la combinacion para no mostrar su numero secreto
7. Levante la portezuela que esconde el cuadrante

Colgar la caja fuerte en la pared:

1. Abra la puerta de la caja
2. Coloque la caja fuerte en la superficie deseada
3. Use un nivel para verificar que la caja esta en posicion vertical
4. Marque la posicion de los orificios de los tornillos en la superficie
5. Retire la caja
6. Perfore los orificios
7. Si es necesario, use un martillo para colocar los puntos de anclaje
8. Coloque la caja e inserte los tornillos
9. Cierre la puerta del compartimento, mezcle la combinacion y cierre la portezuela que esconde el cuadrante

Recuerde:

- El boton de liberacion abrira el candado hasta que se mezcle la combinacion.
- Mantenga la portezuela cerrada para aumentar la resistencia a la intemperies y esconder la combinacion.

Istruzioni:

Aprire la porta della mini cassaforte

1. Abbassare la parte di plastica nera che nasconde la combinazione
2. Comporre la combinazione (se la mini cassaforte è nuova, la combinazione viene stabilita sullo 0-0-0-0)
3. Premere il tasto di liberazione e tirare per aprire la porta

Chiudere la porta

1. Chiudere la porta della mini cassaforte
2. Confondere la combinazione
3. Rimettere la parte di plastica nera a posto

Programmare una nuova combinazione:

La combinazione è stata selezionata sul 0-0-0-0

1. Aprire la porta della mini cassaforte (riferirsi alle istruzioni)
2. Spostare il tasto “reset” sulla sinistra e in avanti
3. Comporre la sua combinazione secreta
4. Rimettere il tasto “reset” in posizione iniziale
5. Chiudere la porta
6. Confondere la combinazione
7. Rimettere la parte di plastica nera a posto

Sospendere la mini cassaforte sul muro:

1. Aprire la porta della mini cassaforte
2. Mettere la mini cassaforte sul pezzo di muro scelto
3. Utilizzare un livello per verificare se la mini cassaforte viene messa in posizione verticale
4. Segnare il posto dei buchi per le vite sul muro
5. Togliere la mini cassaforte
6. Forare i buchi
7. All'occorrenza, utilizzare un martello per mettere i dispositivi di ancoraggio
8. Mettere la mini cassaforte, inserire e fissare le vite
9. Chiudere la porta dello scomparto, confondere la combinazione e chiudere la parte di plastica nera

Nota:

- La mini cassaforte puo essere aperta fino che la combinazione non viene confusa.
- Lasciare la parte di plastica nera chiusa per aumentare la resistenza al mal tempo e nascondere i cuadranti.

Instruções:

Abra a porte do cofre

1. Baixe o quadro que cobre a combinação
2. Marque a combinação (se o cofre for novo, a combinação está preestabelecida a 0-0-0-0)
3. Prima o botão de abertura e puxe para abrir a porta

Feche a porta

1. Feche a porta do cofre
2. Misture a combinação
3. Faça subir o quadro do quadrante

Para programar uma nova combinação:

A combinação inicial está preestabelecida a 0-0-0-0

1. Abra a porta do compartimento (consulte as instruções)
2. Desloque o botão «reset» para a esquerda e para a frente
3. Marque a sua combinação secreta
4. Reponha o botão «reset» na sua posição inicial
5. Feche a porta
6. Misture a combinação
7. Faça subir o quadro do quadrante

Para pendurar o mini-cofre forte numa parede:

1. Abra a porta do cofre-forte
2. Posicione o cofre-forte na superfície desejada
3. Utilize um nível para verificar se o cofre está na posição vertical
4. Marque os pontos a furar para os parafusos na superfície
5. Retire o cofre-forte
6. Fure os pontos
7. Se necessário, utilize um martelo para colocar os dispositivos de fixação
8. Posicione o cofre-forte, insira e aperte os parafusos
9. Feche a porta do compartimento, misture a combinação e feche o quadro que a cobre.

Importante:

- O cofre pode ser aberto se a combinação não tiver sido misturada.
- Deixe o quadro fechado para aumentar a resistência às intempéries e dissimular os quadrantes.

Consiglio:

Contattare la Vostra compagnia d'assicurazioni per segnalare la posa del Select Access all'esterno della Vostra casa.

Οδηγίες:

Ανοίξτε την πόρτα του κιβωτίου

1. Κατεβάστε το πλαίσιο που καλύπτει τον πίνακα του συνδυασμού.
2. Σχηματίστε το συνδυασμό (εάν το κιβώτιο είναι καινούργιο, ο συνδυασμός έχει ρυθμιστεί στο 0-0-0-0) .
3. Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης και τραβήξτε για να ανοίξει η πόρτα.

Κλείσιμο της πόρτας

1. Κλείστε την πόρτα του κιβωτίου
2. Χαλάστε το συνδυασμό
3. Τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο στον πίνακα.

Για να προγραμματίσετε ένα νέο συνδυασμό:

Ο αρχικός συνδυασμός έχει όριστε ως 0-0-0-0.

1. Ανοίξτε την πόρτα του θαλάμου (συμβουλευτείτε τις οδηγίες).
2. Μετατοπίστε το κουμπί «επαναφορ» (reset) προς τα αριστερά και μπροστά.
3. Σχηματίστε το μυστικό σας συνδυασμό.
4. Τοποθετήστε ξανά το κουμπί «επαναφορά» στην αρχική του θέση.
5. Κλείστε την πόρτα.
6. Χαλάστε το συνδυασμό.
7. Τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο στον πίνακα.

Για να κρεμάσετε το Select Access, μοντέλο με θηλιά:

1. Ανοίξτε την πόρτα του μικρού κιβωτίου.
2. Πιέστε το μοχλό απεμπλοκής της θηλιάς «απελευθέρωση» (release) προς τα αριστερά για να ανοίξει.
3. Τραβήξτε τη θηλιά προς τα επάνω για να βγει από το λουκέτο.
4. Διαλέξτε ένα διακριτικό μέρος (πίσω από το σπίτι, πίσω από ένα θάμνο). Τοποθετήστε τη θηλιά γύρω από το χερούλι της πόρτας, τα κάγκελα από ένα παράθυρο, μία εξωτερική σκάλα ή ένα φράχτη.
5. Κλείστε τη θηλιά για ν κλειδώσει.
6. Κλείστε την πόρτα του θαλάμου, χαλάστε το συνδυασμό και κλείστε το πλαίσιο του πίνακα.

Υπενθύμιση:

- Το κιβώτιο μπορεί να είναι ανοιχτό όσο δεν έχετε χαλάσει το συνδυασμό.
- Διατηρείτε το πλαίσιο κλειστό για μεγαλύτερη αντοχή στις δύσκολες συνθήκες καθώς και για να κρύβεται ο πίνακας.

Instruksjoner:

Åpne døren på safen

1. Senk rammen som dekker tallkombinasjonens nummerskive
2. Slå tallkombinasjonen (dersom safen er ny, står kombinasjonen på 0-0-0-0)
3. Trykk på åpningsknappen og dra for å åpne døren

Lukk igjen døren

1. Lukk igjen døren på safen
2. Bland tallkombinasjonen
3. Hev rammen på nummerskiven

For å programmere en ny tallkombinasjon:

Den opprinnelige tallkombinasjonen står på 0-0-0-0

1. Åpne døren for rommet (se instruksjonene)
2. Flytt "reset" -knappen mot venstre og framover
3. Slå din hemmelige tallkombinasjon
4. Sett "reset" -knappen på dens opprinnelige stilling
5. Lukk igjen døren
6. Bland tallkombinasjonen
7. Hev rammen på nummerskiven

F
p
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.

H
•
•

or å henge minisafen å en vegg:

. Åpne døren på safen.
. Plasser safen på veggen.
. Bruk et vaterpass for å sjekke at safen er helt loddrett.
. Merk plasseringen av skruehullene på veggen.
. Fjern safen.
. Bor hullene.
. Du kan eventuelt bruke en hammer for å sette inn forankringsanordningene.
. Plasser safen, sett inn og stram til skruene.
. Lukk igjen døren for rommet, bland tallkombinasjonen og lukk igjen rammen på nummerskiven.

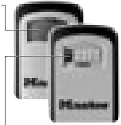
lusk:

Safen kan åpnes så lenge tallkombinasjonen ikke er blandet.
La rammen være lukket for å beskytte låsen mot vær og vind og skjule nummerskiven.

Master Lock
SELECT ACCESS™

5401EURD

Xxxxx Xxxxx Xxxxx
Xxxxx Xxxxx Xxxxx
Xxxxx Xxxxx
Xxxxx Xxxxx



Dør med tremmeskodde
Lucka med persienn
Säleverho
Drzwiczki z żaluzją
Lamellás ajtó
Uşă cu jaluzele
Dveře s okenicemi
Дверца со створками
Panjurlu kapı
シャッター式ドア

Udløsningsknap
Startknapp
Laukaisupainike
Przycisk odblokowania
Kioldógomb
Buton de declanşare
Spouštěcí tlačítko
Кнопка разблокировки
Harekete geçirme düğmesi
レリースボタン

Afmærk hvor hullerne til skruerne skal sidde på overfladen.

Märk ut placeringen av hål för skruvar på ytan.

Merkitse porattavien ruuvinreikien paikat.

Oznaczyć na powierzchni mocowania miejsce otworów na śruby.

Jelölje meg a felületen a csavarokhoz tartozó lyukak elhelyezkedését.

Marcaţi pe suprafaţă găurile pentru şuruburi.

Poznačte si umístění otvorů na šrouby na povrchu.

Отметьте расположение отверстий для вин на стенеTов

Yüzeyin üzerinde deliklerin yerlerini işaretleyin.

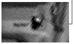
XXXXX

© 2007
Master Lock Company LLC
www.masterlock.com
Master Lock Europe
92200 Neuilly-sur-Seine

France
mle@master-lock.fr
UK & Ireland:
sales_uk@mlock.com

Marque déposée

Rum til opbevaring af nøgler
Fack för nyckelförvaring
Avainten säilytyslokero
Przegródka do przechowywania kluczy
A kulcsok tárolására szolgáló fiók
Compartiment de păstrare a cheilor
Přihrádka na uložení klíčů
Отделение для хранения ключей
Anahtarları yerleştirme bölümü
鍵収納庫



Håndtag til genprogrammering
Spak för omstart
Uudelleenasennuksen vipu
Dźwignia ponownego uruchomienia
A számkombináció újrabeállítására szolgáló kar
Manetă de reiniţializare
Páčka na změnu počátečního nastavení
Рыча„ сброса данных
Yeniden sıfırlama kolu
コード再設定レバー

Brug vaterpasset til at kontrollere, at låsen er i lodret position.

Kontrollera att låset placerats i vertikalt läge.

Tarkista vesivaa'alla, että lukko on hyvin pystysuorassa.

Użyć poziomnicy do sprawdzenia czy sejf jest ustawiony odpowiednio w pionie.

Használjon egy vízszintezőt annak ellenőrzéséhez, hogy a zár teljesen függőleges-e.

Utilizaţi bolobocul pentru a verifica dacă zăvorul este în poziţie verticală.

Použijte vodováhu ke kontrole, zda je pojistka přesně ve vertikální poloze.

С помощью нивелира проверьте, что задвижка расположена в стро„о вертикальном положении.

Kilidin dikey konumda olduğundan emin olmak için düzeci kullanın.

Anvisninger:

Luk boksens dør op

1. Rammen, der dækker feltet med kode, skal føres ned
2. Opret koden (hvis boksen er ny, er koden indstillet på 0-0-0-0)
3. Tryk på knappen til frigørelse og træk for at åbne døren

Luk døren

1. Luk boksens dør
2. Forstyr koden
3. Før rammen op over koden

Glem ikke at notere din kode.
Opbevar koden et sikkert sted.

Glöm inte att registrera din kod
Förvara den på en säker plats

Muista merkitä muistiin koodisi.
Säilytä se turvallisessa paikassa

Nie wolno zapominać o zapisaniu swojego kodu.
Kod powinien być przechowywany w bezpiecznym miejscu.

Ne felejtse el felírni a számkombinációt.
Tárolja azt biztonságos helyen.

Nu uitaţi să vă notaţi combinaţia aleasă de dvs.
Păstraţi-o într-un loc sigur.

Nezapomeňte si poznamenat svou kombinaci.
Umístěte ji na bezpečném místě.

Не забудьте записать шифр.
Храните е„о в надежном месте.

Şifrenizi kaydetmeyi unutmayın.
Şifrenizi emin bir yere kaldırın.

コード登録を忘れないでください。
コード番号は確かな場所に保管してください。

______ ______ ______

For at programmere en ny kode:

Den oprindelige kode er indstillet på 0-0-0-0

1. Luk rummets dør op (se anvisningerne)
2. Flyt ”reset” knappen til venstre og fremad.
3. Opret din hemmelige kode
4. Stil ”reset” knappen tilbage i sin oprindelige position
5. Luk døren
6. Forstyr koden
7. Før rammen op over koden.

For at hænge mini-boksen op på væggen:

1. Luk boksens dør op
2. Anbring boksen på den ønskede overflade
3. Brug et vaterpas for at kontrollere, at boksen er i lodret position
4. Afmærk hvor hullerne til skruerne skal sidde på overfladen
5. Tag boksen væk igen
6. Bor hullerne
7. Brug om nødvendigt en hammer til at placere forankringsanordningerne
8. Anbring boksen, før skruerne ind og spænd dem fast
9. Luk døren til rummet, forstyr koden og luk rammen over feltet med koden

Reminder:

- Man kan åbne boksen, så længe koden ikke er forstyrret.
- Lad rammen være lukket for at øge bestandigheden under dårlige vejrforhold og for at skjule feltet med koden.

Instruktioner:

Öppna luckan till kassaskåpet

1. Avlägsna ramen som täcker kombinationslåset i nedåtgående riktning
2. Ange koden (om kassaskåpet är nytt är koden 0-0-0-0)
3. Tryck på öppningsknappen och drag för att öppna luckan

Stäng luckan

1. Stäng luckan till kassaskåpet
2. Blanda koden
3. Lyft upp ramen på nummerskivan

För att programmera en ny kod:

Den ursprungliga koden är 0-0-0-0

1. Öppna luckan till facket (se instruktionerna)
2. Flytta knappen ”reset” till vänster och framåt
3. Knappa in din hemliga kod
4. Placera knappen ”reset” i sitt ursprungliga läge
5. Stäng luckan
6. Blanda koden
7. Lyft upp ramen på nummerskivan

För upphängning av minikassaskåpet på väggen:

1. Öppna luckan till kassaskåpet
2. Placera kassaskåpet på önskad yta
3. Kontrollera att skåpet placerats i vertikalt läge
4. Märk ut placeringen av hål för skruvar på ytan
5. Avlägsna kassaskåpet
6. Borra hålen
7. En hammare kan också användas för placering av förankringshålen.
8. Placera kassaskåpet, infoga och dra åt skruvarna
9. Stäng luckan till skåpet, blanda koden och stäng ramen på nummerskivan

Påminnelse:

- Kassaskåpet kan vara öppen så länge koden inte blandats.
- Låt ramen vara stängd för att öka väderbeständigheten och för att dölja nummerskivan.

Ohjeet:

Kaapin avaaminen

1. Ota alas kooditaulun peittävä kehys
2. Syötä koodi (jos kaappi o koodi on alun perin 0-0-0
3. Paina vapautuspainiketta ovi vetämällä

Portin sulkeminen

1. Sulje kaapin ovi
2. Sekoita koodi
3. Nosta uudelleen kooditaulun kehys

Uuden koodin ohjelmoin

Alkukoodi on 0-0-0-0

1. Avaa lokeron ovi (katso ol
2. Siirrä nuppi ”reset” vasem ja eteenpäin
3. Näppää salakoodisi
4. Aseta nuppi ”reset” sen alkuasentoon
5. Sulje ovi
6. Sekoita koodi
7. Nosta kooditaulun kehys

n uusi,
-0)
ja avaa

nti:

njeet)
npaan

Mini-kassakaapin seinään kiinnitys :

1. Avaa kassakaapin ovi
2. Aseta kaappi haluttuun pintaan
3. Tarkista vesivaa'alla, että kaappi on pystysuorassa
4. Merkitse porattavien ruuvinreikien paikat
5. Ota kaappi pois
6. Poraa reiät
7. Aseta tapauksen mukaan ankkurointivaruste vasaraa käyttäen
8. Aseta kassakaappi kohdalleen ja kiinnitä se ruuveilla
9. Sulje osaston ovi, sekoita koodi ja sulje kehikko kooditaulun päälle

Muistutus:

- Kassakaappi voidaan avata, jos koodi ei ole sekoitettu.
- Jätä kehikko suljetuksi rajuilmoilta suojaamiseksi ja piilota kehys.

Instrukcje:

Otwieranie drzwiczek sejfu

1. Przesunąć do dołu osłonę zabezpieczającą klawiaturę.
2. Wprowadzić kombinację cyfr (jeśli sejf jest nowy, ustawionym fabrycznie kodem blokady jest 0-0-0-0).
3. Nacisnąć przycisk odblokowania i pociągnąć drzwiczki w celu ich otwarcia.

Zamykanie drzwiczek sejfu

1. Zamknąć drzwiczki sejfu.
2. Wprowadzić kombinację cyfr.
3. Nasunąć osłonę na klawiaturę.

Programowanie nowej kombinacji cyfr:

Ustawionym fabrycznie kodem blokady jest 0-0-0-0.

1. Otworzyć drzwiczki przegrody (zapoznać się z instrukcjami).
2. Przesunąć dźwignię „reset” w lewo i do przodu.
3. Wprowadzić własną kombinację cyfr.
4. Ustawić na nowo przełącznik „reset” w początkowym położeniu.
5. Zamknąć drzwiczki.
6. Wprowadzić kombinację cyfr.
7. Nasunąć osłonę na klawiaturę.

Zamocowanie mini sejfu na ścianie

1. Otworzyć drzwiczki sejfu.
2. Umieścić sejf na wybranej powierzchni.
3. Użyć poziomnicy do sprawdzenia czy sejf jest ustawiony odpowiednio w pionie.
4. Oznaczyć na powierzchni mocowania miejsce otworów na śruby.
5. Zdjąć sejf.
6. Wywiercić otwory.
7. W razie konieczności użyć młotka do zainstalowania elementów mocujących.
8. Ustawić sejf, włożyć śruby i przykręcić.
9. Zamknąć drzwiczki przegrody, wprowadzić kod i nasunąć osłonę na klawiaturę.

Uwaga:

- Sejf może być otwarty tak długo aż nie zostanie wprowadzony kod w celu zamknięcia.
- Należy pamiętać o założeniu osłony, która chroni przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi i kryje klawiaturę.

Használata:

A páncélszekrény ajtajának kinyitásához:

1. Húzza le azt a lemezt, ami a számkombinációs zárt rejti.
2. Állítsa be a számkombinációt (ha a páncélszekrényt újonnan vásárolta, a kód 0-0-0-0-ra van állítva).
3. Nyomja meg a kinyitó gombot és maga fele húzva nyissa ki a páncélszekrény ajtaját.

Az ajtó bezárásához:

1. Csukja be a páncélszekrény ajtaját.
2. Állítsa a számkombinációt véletlenszerű állásba.
3. Tolja vissza a számkombinációs billentyűket rejtő lemezt.

Új számkombináció beállításához:

A számkombináció gyárilag 0-0-0-0- ra van állítva.

1. Nyissa ki a széf ajtaját (az utasításokat követve).
2. Mozdítsa el a „reset” gombot balra és előre.
3. Állítsa be az Ön titkos számkombinációját.
4. Tolja vissza a „reset” gombot az eredeti állásba
5. Csukja be az ajtót.
6. Állítsa a számkombinációt véletlenszerű állásba.
7. Tolja vissza a számkombinációt rejtő lemezt.

A mini páncélszekrény a falra való felakasztásához:

1. Nyissa ki a páncélszekrény ajtaját.
2. Helyezze a páncélszekrényt a kiválasztott felületre.
3. Használjon egy vízszintezőt a páncélszekrény függőleges helyzetének ellenőrzéséhez.
4. Jelölje meg a felületen a csavarokhoz tartozó lyukak elhelyezkedését.
5. Vegye le a páncélszekrényt.
6. Fúrja ki a lyukakat.
7. Ha szükséges, egy kalapács segítségével tegye helyükre a tartóhorgonyokat.
8. Tegye a helyére a páncélszekrényt, a csavarokat tegye a lyukakba és szorítsa meg.
9. Csukja be a széf ajtaját, állítsa a számkombinációt véletlenszerű állásba és zárja vissza a számkombinációt rejtő lemezt.

Figyelmeztetés:

- A páncélszekrény mindaddig nyitva marad, amíg a számkombinációt más állásba nem állította.
- Hagyja a számkombinációs részt rejtő lemezt csukva, így a páncélszekrény jobban ellenáll a viszontagságoknak és a billentyűk rejtve maradnak.

Instrucţiuni:

Deschideţi uşa seifului

1. Deplasaţi în jos cadrul care acoperă cadranul combinaţiei.
2. Formaţi combinaţia (dacă seiful este nou, combinaţia este fixată la 0-0-0-0).
3. Apăsaţi butonul de eliberare şi trageţi pentru a deschide uşa.

Închideţi uşa

1. Închideţi uşa seifului.
2. Amestecaţi cifrele combinaţiei.
3. Deplasaţi în sus cadrul peste cadran.

Pentru a programa o combinaţie nouă:

Combinaţia iniţială este fixată la 0-0-0-0.

1. Deschideţi uşa compartimentului (consultaţi instrucţiunile).
2. Deplasaţi butonul „reset” spre stânga şi spre înainte.
3. Compuneţi combinaţia dvs. secretă.
4. Readuceţi butonul „reset” în poziţia sa iniţială.
5. Închideţi uşa
6. Amestecaţi cifrele combinaţiei.
7. Deplasaţi în sus cadrul peste adran.

Pentru a suspenda miniseiful pe perete

1. Deschideţi uşa seifului.
2. Poziţionaţi seiful pe suprafaţa dorită.
3. Utilizaţi un boloboc pentru a verifica dacă seiful este în poziţie verticală.
4. Marcaţi pe suprafaţă poziţia găurilor pentru şuruburi.
5. Îndepărtaţi seiful.
6. Executaţi găurile.
7. Dacă este nevoie folosiţi un ciocan pentru a plasa dispozitivele de ancorare.
8. Poziţionaţi seiful, introduceţi şi strângeţi şuruburile.
9. Închideţi uşa compartimentului, amestecaţi cifrele combinaţiei şi închideţi cadrul pe cadran.

De reţinut:

- Seiful poate fi deschis atâta timp cât combinaţia nu este amestecată.
- Pentru a creşte rezistenţa la intemperii şi a disimula cadranele lăsaţi cadrul închis.

Instrukce:

Otevřít dvířka sejfu

1. Sundejte rámeček, který přikrývá číselník na volbu kombinací.
2. Navolte kombinaci (pokud je sejf nový kombinace je nastavena 0-0-0-0).
3. Stiskněte uvolňovací tlačítko a zatlačte k otevření dvířek.

Zavřít dvířka

1. Zavřete dvířka sejfu.
2. Změňte kombinaci.
3. Nasaďte na číselník zpět rámeček.

Programování nové kombinace:

Počáteční kombinace je nastavena na 0-0-0-0.

1. Otevřete dvířka přihrádky (řiďte se instrukcemi).
2. Přemístěte tlačítko « reset » vlevo a dopředu.
3. Navolte svou tajnou kombinaci
4. Vraťte tlačítko « reset » do původní polohy.
5. Zavřete dvířka.
6. Změňte kombinaci.
7. Nasaďte na číselník rámeček.

Zavěšení miniaturního sejfu na zeď

1. Otevřete dvířka sejfu.
2. Umístěte sejf na žádaný povrch
3. Použijte vodováhu, abyste se přesvědčili, zda je sejf přesně ve vertikální poloze.
4. Poznačte si umístění otvorů na šrouby na povrchu.
5. Sejměte sejf.
6. Vyvrtejte otvory.
7. V případě potřeby použijte k umístění závěsného zařízení kladivo.
8. Umístěte sejf do žádoucí polohy, vložte šrouby a utáhněte je.
9. Zavřete dvířka přihrádky, změňte kombinaci a zavřete rámeček na číselníku.

Připomenutí:

- Sejf lze otevřít, jen dokud není kombinace pozměněna.
- Rámeček nechte zavřený kvůli větší odolnosti vůči povětrnostním vlivům a kvůli zamaskování číselníků.

Правила пользования:

Чтобы открыть дверцу сейфа

1. Опустите рамку, которая закрывает шифровально устройство.
2. Наберите шифр (в новом сейфе установлен шифр 0-0-0-0).
3. Нажмите на кнопку и потяните дверцу, чтобы открыть ее.

Чтобы закрыть дверцу сейфа

1. Закройте дверцу сейфа.
2. Установите произвольну комбинацию цифр.
3. Закройте шифровальное колесо рамкой.

Чтобы запро„раммироват новый шифр:

Преварительно установленная комбинац 0-0-0-0

1. Откройте дверцу (см. инструкцию).
2. Отведите клавишу «reset («сброс») влево и вперед.
3. Наберите ваш шифр.
4. Верните клавишу «сброса исходное положение.
5. Закройте дверцу сейфа.
6. Установите произвольну комбинацию цифр.

е

-о

•

ция:

»

.

а» в

о

7. Закройте шифровальное колесо рамкой.

Чтобы повесить мини-сейф на стену

1. Откройте дверцу мини-сейфа.
2. Поместите сейф в нужном месте.
3. С помощью нивелира убедитесь, что сейф расположен стро„о вертикально.
4. Отметьте расположение отверстий для винтов на стене.
5. Уберите сейф.
6. Просверлите отверстия.
7. В случае необходимости вы можете использовать молоток для установки креплений.
8. Установите сейф, вставьте и завинтите винты.
9. Закройте дверцу, установите произвольную комбинацию цифр и закройте шифровальное устройство рамкой.

Внимание!

- Если вы забыли установить произвольную комбинацию шифр, сейф можно открыть.
- Не забывайте закрывать рамку: она скрывает шифровальные колеса и защищает от ненастья.

Talimatlar:

Kasanın kapısını açmak

1. Şifre kadranını kaplayan çerçeveyi indirin.
2. Şifreyi girin (kasa yeni ise, şifre 0-0-0-0 olarak düzenlenmiştir).
3. Açma düğmesine basın ve kapıyı açmak için çekin.

Kapıyı kapatmak

1. Kasanın kapısını kapatın
2. Şifreyi karıştırın.
3. Çerçeveyi yeniden kadran üzerine kaldırın.

Yeni bir şifre programlamak için:

Başlangıç şifresi 0-0-0-0 olarak düzenlenmiştir.

1. Bölmenin kapısını açın (talimatlara bakınız).
2. “reset” düğmesini sola ve öne doğru çekin.
3. Gizli şifrenizi girin.
4. “reset” düğmesini yeniden başlangıç pozisyonuna getirin.
5. Kapıyı kapatın.
6. Şifreyi karıştırın.
7. Çerçeveyi yeniden kadran üzerine kaldırın.

Kuvara asmak için:

1. Kasanın kapısını açın.
2. Kasayı istediğiniz zeminin üzerine yerleştirin.
3. Kasanın dikey konumda olduğundan emin olmak için bir düzeç kullanın.
4. Vidaların yüzey üzerindeki yerlerini işaretleyin.
5. Kasaya çıkarın.
6. Delikleri delin.
7. Gerekirse, tespit düzeneklerini yerleştirmek için bir çekiç kullanın.
8. Kasayı yerleştirin, vidaları sokup sıkıştırın.
9. Bölmenin kapısını kapatın, şifreyi karıştırın ve çerçeveyi yeniden kadran üzerine kapatın.

Uyar:

- Şifre karıştırılmadığı sürece kasa açık olabilir.
- Kötü hava koşullarına karşı dayanıklılığı arttırmak ve kadranları gizlemek için çerçeveyi kapalı bırakın.

ご使用方法：

金庫の扉を開けます

1. コードダイヤルをおおうカバーを降ろします。
2. コード番号を押します(新しい金庫のコード番号は0-0-0-0です)
3. 開放ボタンを押し、扉を引いて開けます。

扉を閉じます

1. 金庫の扉を閉めます。
2. コード番号をばらばらにします。
3. ダイヤル上にカバーを上げます。

新しくコード番号をプログラムする場合：

最初のコードは0-0-0-0になっています。

1. ボックスの扉を開けます（使用説明書をご覧ください）。
2. リセットボタンを左手前側に動かします。
3. 設定したいコード番号を押します。
4. リセットボタンを元の場所に戻します。
5. 扉を閉めます。
6. コード番号をばらします。
7. ダイヤルのカバーを上げます。

ミニ金庫を壁に掛けるには：

1. 金庫の扉を開けます。
2. 金庫を設置したい場所に置きます。
3. 水平器を使って、金庫が垂直に設置されているかどうかを確かめてください。
4. 設置場所の表面に、ネジ穴の印をつけます。
5. 金庫を取ります。
6. 穴を開けます。
7. 万が一の場合は、かなづちで定点を打ちつける道具をお使いください。
8. 金庫を配置し、ネジを入れて留めます。
9. ボックスの扉を閉じ、コード番号をばらばらにしてダイヤル上にカバーをかぶせます。

注意：

- コード番号がばらけていないと、金庫を開けることができますのでご注意ください。
- 天候の影響を避け、ダイヤルを隠すために、カバーは閉じたままにしてください。